

Исполнительный совет

123-я сессия

Королевская резиденция Сан-Ильдефонсо,
Сеговия, Испания

29–30 мая 2025 г.

Пункт 5 повестки дня

Региональные и тематические отделения

CE/123/5 rev.1 Add.1

Madrid, 29 May 2025

Original: English

«ООН Туризм» заботится об окружающей среде. Все документы
Исполнительного совета доступны на вебсайте Организации по адресу
www.unwto.org или с использованием данного QR-кода.

**Рабочее резюме**

В дополнение к документу CE/123/5 rev.1 настоящий документ информирует Исполнительный совет о ходе процесса обновления правовых рамок Регионального отделения поддержки для Азии и Тихоокеанского региона, а также о подготовке соглашений по Тематическому отделению по инновациям для Африки, Обсерватории по туристскому праву для Латинской Америки и Карибского бассейна и Тематическому отделению по туризму на Шелковом пути в Самарканде.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ¹

Пункт 5 повестки дня

Региональные и тематические отделения
(документ CE/123/5 rev.1 Add.1)

Исполнительный совет,

рассмотрев Дополнение CE/123/5 rev.1 Add.1,

1. *порукает* Секретариату представить доклад о переговорах с правительством Японии о процессе реформирования Регионального отделения поддержки для Азии и Тихоокеанского региона в соответствии с условиями и критериями, применимыми к структурам Категории I, согласно поручению, сформулированному Генеральной ассамблеей в резолюции 656(XXI);
2. *утверждает* дополнительное соглашение между «ООН Туризм» и Королевством Марокко о финансовых и административных аспектах деятельности Тематического отделения по инновациям для Африки в Рабате;
3. *просит* правительство Марокко завершить все другие процедуры, необходимые для вступления в силу соглашения с принимающей страной;
4. *принимает к сведению*, что правительство Уругвая и Секретариат договорились о заключении путем обмена письмами соглашения в отношении применения соглашения, подписанного правительством Уругвая и ПРООН, к Обсерватории по туристскому праву для Латинской Америки и Карибского бассейна на время до вступления в силу Соглашения с Уругваем как принимающей страной;
5. *утверждает* соглашение с принимающей страной между «ООН Туризм» и Республикой Узбекистан в отношении правовой основы для Тематического отделения по туризму на Шелковом пути в Самарканде и просит Генерального секретаря представить его для ратификации 26-й сессии Генеральной ассамблеи при условии заключения дополнительного соглашения между «ООН Туризм» и Республикой Узбекистан о финансовых и административных аспектах деятельности и при условии завершения Узбекистаном внутренних процедур, необходимых для создания Отделения в соответствии с правовой и функциональной основой, принятой Генеральной ассамблеей в ее резолюции 740(XXIV); и
6. *уполномочивает* Генерального секретаря подписать соглашение с принимающей страной между «ООН Туризм» и Республикой Узбекистан в отношении правовой основы для Тематического отделения по туризму на Шелковом пути на вышеупомянутых условиях.

¹ Это проект решения. Для ознакомления с окончательным решением, принятым Советом, см. документ «Решения», который будет опубликован в конце данной сессии.

I. Япония – Региональное отделение поддержки для Азии и Тихоокеанского региона

1. В результате дальнейших длительных переговоров между Секретариатом и правительством Японии предложенные новые договоренности о включении Регионального отделения поддержки для Азии и Тихоокеанского региона в состав «ООН Туризм» в качестве структуры Категории I были разделены на две части (в совокупности называемые «предложенными договоренностями»): (i) договоренности, касающиеся деятельности Регионального отделения поддержки для Азии и Тихоокеанского региона, заключенные посредством обмена письмами между Секретариатом и Японским агентством по туризму («обмен письмами»), и (ii) Меморандум о сотрудничестве между «ООН Туризм» и Японским агентством по туризму в отношении финансового взноса для покрытия расходов на деятельность Регионального отделения поддержки.
2. 2 и 13 февраля 2025 соответственно Секретариат и Японское агентство по туризму провели вышеупомянутый обмен письмами, в которых отражены договоренности, касающиеся текущей деятельности Регионального отделения поддержки, в целях обеспечения соответствия условиям и критериям, применимым к структурам Категории I, и для того, чтобы обеспечить Отделению надлежащие правовые рамки в Японии.
3. Секретариат с признательностью отмечает усилия правительства Японии в рамках переговоров по обновлению имеющихся правовых рамок Регионального отделения поддержки в соответствии с условиями и критериями, применимыми к структурам Категории I. В частности, в обмене письмами Япония признает среди прочего, что Региональное отделение поддержки является неотъемлемой частью «ООН Туризм» и подчиняется исключительно ее правилам, нормам и политике.
4. Секретариат должным образом проинформирует Исполнительный совет о ходе этих переговоров.

II. Марокко – Тематическое отделение по инновациям для Африки

5. В дополнение к информации, представленной в документе CE/123/5 Rev. 1, Секретариат продолжил переговоры с правительством Королевства Марокко, касающиеся предполагаемого дополнительного соглашения о финансовых и административных аспектах деятельности предложенного Тематического отделения по инновациям для Африки.
6. 29 мая 2025 года «ООН Туризм» и Марокко подписали соглашение между правительством Королевства Марокко и Всемирной туристской организацией о финансовых и административных аспектах деятельности Тематического отделения «ООН Туризм» по инновациям для Африки в Королевстве Марокко (далее «дополнительное соглашение») в целях установления подробных условий и положений, определяющих финансовый взнос Марокко в «ООН Туризм», а также административные условия и помещения для Тематического отделения по инновациям для Африки в соответствии с соглашением с принимающей страной.
7. Дополнительное соглашение вступит в силу после утверждения Комитетом по программе и бюджету и Исполнительным советом создания этого Отделения и его преобразования в Тематическое отделение в Рабате при условии ратификации Генеральной ассамблеей в соответствии со статьей 12 Устава и должно оставаться в силе на все время действия соглашения с принимающей страной в отношении этого Отделения.

III. Уругвай – Обсерватория по туристскому праву для Латинской Америки и Карибского бассейна (Тематическое отделение)

8. В решении 6(CXXII), принятом на 122-й сессии Исполнительного совета, Секретариату было предоставлено разрешение заключить соглашение между «ООН Туризм» и Уругваем о применении *mutatis mutandis* положений Соглашения ПРООН или ЮНОПС к Обсерватории по туристскому праву для Латинской Америки и Карибского бассейна в Монтевидео на время до вступления в силу соглашения с Уругваем как принимающей страной;

9. С тех пор Секретариат провел длительные переговоры с правительством Уругвая о возможном применении одного из вышеупомянутых соглашений, и 7 мая 2025 года Секретариат получил от правительства Уругвая подтверждение для представления предложения о применении соглашения между Уругваем и ПРООН.
10. В этой связи Секретариат и правительство Уругвая в настоящее время завершают подготовку соглашения, которое будет заключено посредством обмена письмами, с намерением завершить его в ближайшее время. После того как состоится обмен письмами, означающий заключение соглашения между правительством Уругвая и Секретариатом, это соглашение будет представлено 26-й сессии Генеральной ассамблеи для ратификации.

IV. Узбекистан – Тематическое отделение по туризму на Шелковом пути

11. В дополнение к информации, представленной в документе CE/123/5 Rev. 1, Секретариат продолжил переговоры с правительством Узбекистана о создании Тематического отделения «ООН Туризм» по туризму на Шелковом пути в Самарканде.
12. Как изложено в документе CE/123/5 Rev. 1, правительство и Секретариат договорились о том, чтобы разделить это обсуждение на две составляющие, а именно: (i) соглашение с принимающей страной, определяющее правовую основу для открытия Тематического отделения, в соответствии с резолюцией 740(XXIV) (далее «соглашение с принимающей страной»), и (ii) дополнительное соглашение о финансовых и административных аспектах деятельности Отделения (далее «дополнительное соглашение»).
13. Проект соглашения с принимающей страной был завершен Секретариатом и правительством Узбекистана. В соответствии с пунктом 1 статьи 14 соглашение с принимающей страной вступает в силу при наступлении следующих условий: (i) утверждение Исполнительным советом, которое подлежит ратификации Генеральной ассамблеей в соответствии со статьей 12 Устава ЮНВТО, (ii) письменное уведомление правительства Узбекистана о выполнении внутренних правовых условий, необходимых для того, чтобы соглашение вступило в силу, и (iii) вступление в силу дополнительного соглашения о финансовых и административных аспектах деятельности Тематического отделения.
14. Соглашение с принимающей страной передается Исполнительному совету для утверждения на его 123-й сессии, а затем будет представлено Генеральной ассамблее на ее 26-й сессии для ратификации и предоставления полномочий Генеральному секретарю для его подписания.
15. Секретариат и правительство Узбекистана продолжают переговоры по дополнительному договору и другим процедурам, необходимым для вступления в силу соглашения с принимающей страной и создания Тематического отделения.
